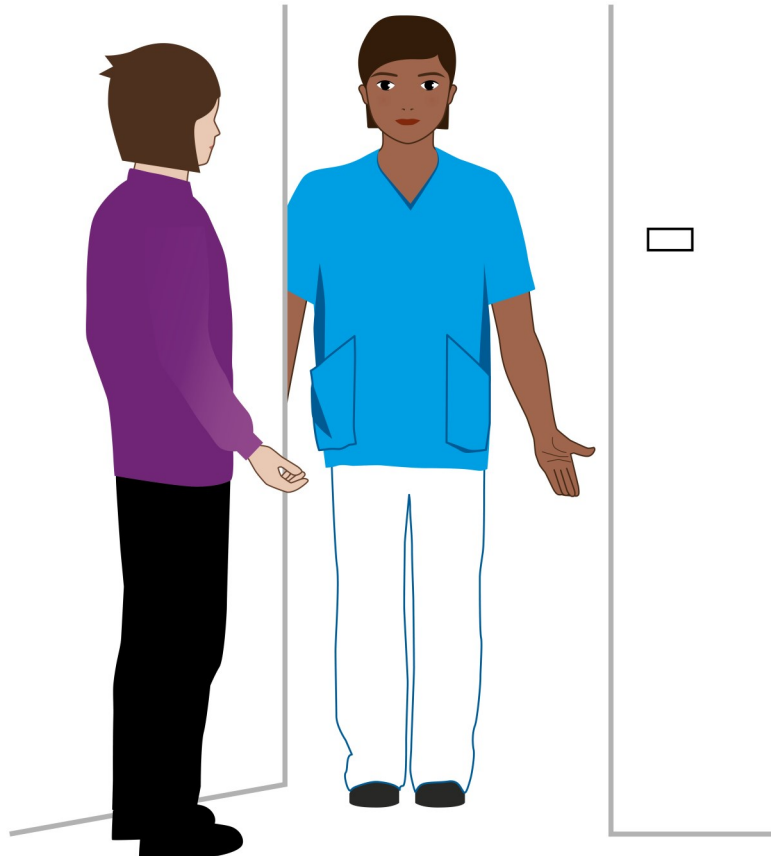


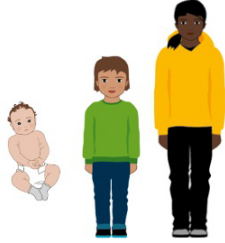
መስል ከንከን ጥዕና፡

Rätt till vård



ሓበሬታ ንሓተቲ ዑቕባን ብዘይ ናይ ፍቓድ ወረቐት ኣብ ሽወደን
ትነብሩ ዘለኹምን።

Information för asylsökande och personer som är i
Sverige utan tillstånd.



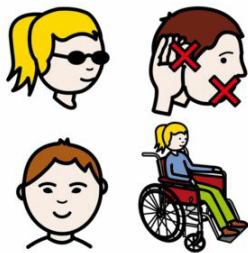
ትኩቲ 18 ዓመት ዝዕድመኡም ቁልዑ ከም ኩላቶም ኣብ ሸወደን ዝነብሩ ቁልዑ ናይ ጥዕናን ሕክምናዊ ክንክንን፡ ክንክን ሰንን ምሉእ መሰል ኣሎዎም።

Barn under 18 år har rätt till hälso- och sjukvård och tandvård på samma sätt som alla andra barn som bor i Sverige.



በጽሕታት(ዝኣኸሉ ሰባት) ድማ ክጽበዩ ከም ዘይክእሉ ብዶክተር፡ ብሓኪም ሰኒ ወይ ዝምልከቶ ኣባል ሕክምና እንተ ተመስኪሩሎም ናይ ህጹጽ ሕክምና(ኢመርጀንሲ) ወይ ካልእ ክንክን ጥዕና መሰል ኣሎዎም። ንኣብነት ኣስጋኢ ሕማም ከኣይት ንምክልኻሉ ፍሉይ ክንክን ዘድልዮ ወይ ክኣ ምክትታል ዘድልዮ ሕማም ክኸውን ይኽእል እዩ።

Vuxna har rätt till akut vård och vård som läkaren, tandläkaren eller annan ansvarig vårdpersonal bedömer inte kan vänta. Det är till exempel vård som kan förhindra mer allvarliga sjukdomar eller vård som behöver följas upp.



ኣብ መዓልታዊ ህይወትካ ወይ ምንቅስቃሳትካ ትጽገም እንተ ኼንካሞ ክሕግዘካ ዝኽእል ነገር ዘድልዮካ እንተ ኹይት፡ እሞ ድማ ከጽንሕ ወይ ከጸቢ ዘየኽእል ክንክን ዘድሊ እንተ ኹይት፡ንኣብነት ዓረብያ ሰንኩላን(ዊልፑር) ወይ ድማ ንመራኽቢ ዝኸውን ነገር ክኸውን ይኽእል'ዩ።

Vård som inte kan vänta kan också vara behov av hjälpmedel om du har svårt att klara av vardagliga saker. Det kan till exempel vara en rullstol eller hjälp att kommunicera.



ብዛዕባ መከላኸሊ ጥንሲ ዝምልከት ናይ ምኽሪ ሓገዝን ኣየናይ ዓይነት ከምዝሕሸኪ ወይ ከም ዝሰማማዓኪ ሓሳብ ናይ ምርካብ መሰል ኣሎኪ።ከምኡውን ካብ ቤት መሸጣ መድሃኒት ወይ እንዳ ድኳን ኮንዶም ክትገዝኡ ትኽእሉ ኢኹም።

Du har rätt till rådgivning om preventivmedel och att få förslag på den sort som passar bäst. Du kan också köpa kondomer på ett apotek eller i en mataffär.



ኣብ ግዜ ጥንሲ፡ ኣብ ግዜ ሕርሰን ቁልዓ ምስ ተወልደን ክንክን ናይ ምርካብ መሰል ኣሎኪ።ናይ ክንክን ኣብ ግዜ ምንጻል ጥንሰን ናይ ተሌፎን ሓገዝ መሰል ኣሎኪ።ጥንሲ ክትንጽልዮ እንተ ደሊኹ ክሳብ መበል ዓሰርተ ሸሞንተ ሰሙናት ዘሎ ግዜ ባዕልኹ ክትውሰኒ ትኽእሉ ኢኹ።

Du har rätt till vård när du är gravid, under förlossning och efter att barnet är fött. Du har också rätt till vård vid abort och att få samtalsstöd. Du kan själv bestämma om du vill göra abort fram till vecka 18.



ብናጸ ንዝግበር ጥዕናዊ መርመራ'ውን መሰል ኣሎካ። ሓታቲ ዑቕባ እንተ ኾይኑ ናይ ጥዕናዊ መርመራ መጽዋዕታ ክስደደሉ እዩ። ኣብ ሽወደን ብዘይ ፍቓድ ዝነብሩ ሰባት ሳላቶም ሕክምና ደልዮም ኣብ ዘመልከቱሉ ግዜ ጥራይ ዕድል ይውሃሎም።

Du har också rätt till en gratis hälsoundersökning. Asylsökande får en kallelse till undersökningen. Personer som är i Sverige utan tillstånd får ett erbjudande först när de själva söker vård.



ሽወደንኛ ንዘይክእሉ ዘበሉ ኩላቶም ናይ ተርጓሚ መሰል ኣሎዎም። ቁጽራ ክትሕዙ ከለኹም ተርጓሚ ከም ዘድልየኩም ሓብሩ ኢኹም። እቲ ዝምልከቶ ሰብ (ሰራሕተኛ) ድማ ተርጓሚ ክሕልኩም እዩ። ቁልዑን ኣዝማድን ከስተርጉሙ ኣይክእሉን እዮም።

Alla som inte kan svenska har rätt till tolk. Berätta att du behöver tolk när du bokar tid. Personalen bokar en tolk åt dig. Barn och släktingar ska inte tolka.



ሰብ ሞያ ጥዕናን ኣስተርጉምትን ምስጢር ናይ ምዕቃብ ግዴታ ኣሎዎም። ብዛዕባ ዝኾነ ጉዳይ ናትካ ዝምልከት ብዘይ ፍቓድካ ዝኾነ መግለጺ ወይ መብርሂ ክህቡ ኣይፍቀደሎምን እዩ። እቲ ንሰኻ ትብሎ ነቲ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ጽልዋ ኣይክገብረሉን እዩ።

Vårdpersonal och tolkar har tystnadsplikt. De får inte berätta något om dig utan att du har godkänt det. Det du säger kommer inte att påverka din ansökan om asyl.



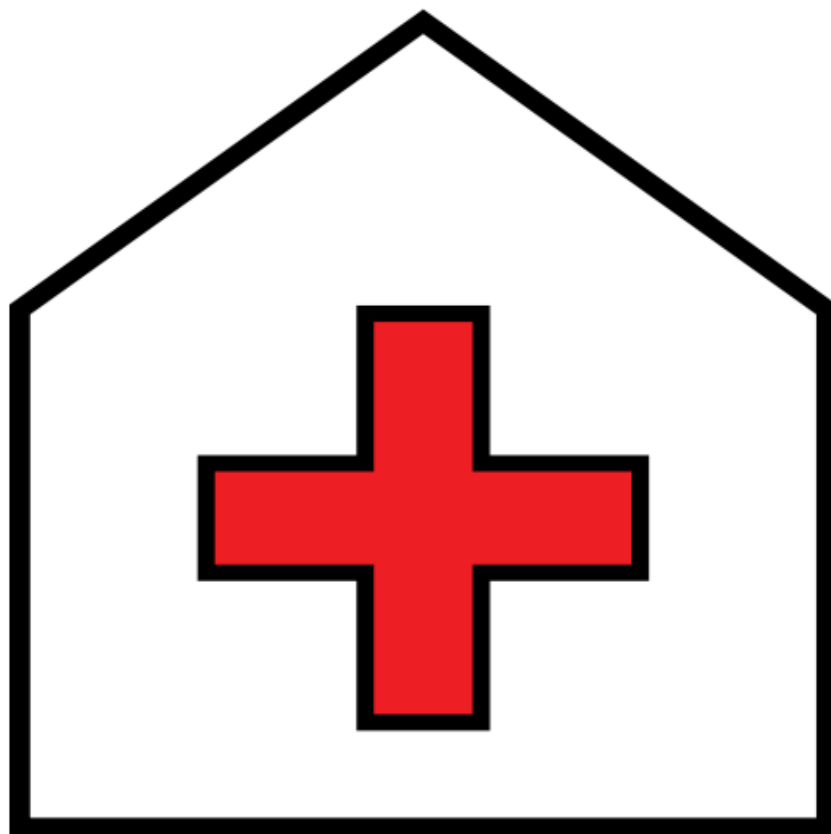
ሕክምና ደሊኹም ከተመልከቱ ከለኹም እታ "ካርዲ ሕገ ተቐባልነት ሓታቲ ዑቕባ (ኤልኤምኣ ካርድ)" ወይ ክኣ ዑቕባ ከም ዝሓተትኩም መረጋገጺ ወረቐት ከተርእዩ ኣለኩም። እቶም ኣብ ሽወደን ብዘይ ሕጋዊ መንበሪ ፍቓድ ትነብሩ ድማ መንነትኩም መነጻሪ ወይ መግለጺ ዝኾውን ናይ ወጻኢ ፓስፖርት ክትጥቀሙ ትኽእሉ ኢኹም።

När du söker vård ska du visa ditt LMA-kort eller kvitto på att du har sökt asyl. Du som är i Sverige utan tillstånd kan använda ett utländskt pass för att identifiera dig.

- C0231
- K8713
- M3112

ንመጀመርታ ግዜኹም ናብ ሕክምና ምስ ቀረብኩም ናይ መሕለውታ ቊጽሪ ክውሃበኩም እዩ። እታ ቊጽሪ ዓቕቡዎ። ናብ ሕክምና ክትቀርቡ ከለኹም ድማ ኩሉ ግዜ ምሳኻትኩም ተማልኡዎ። እቲ ዝምልከቶ ሰራሕተኛ ድማ ነታ ቊጽሪ ተጠቂሙ ቅድሚ ሕጂ ናብ ሕክምና ቀረብኩምን ኣይቀረብኩምንን ከረጋግጽ እዩ።

Första gången du söker vård får du ett reservnummer. Du ska spara numret och ta med det varje gång du söker vård. Personalen använder reservnumret för att se om du fått vård tidigare.



För info om symbollicenser: <http://www.dart-gbg.org/licenser>
Detta bildstöd är skapat via www.bildstod.se i samarbete med berörda verksamheter inom Västra Götalandsregionen.

www.kom-hit.se/flykting



Flykting



VÄSTRA
GÖTALANDSREGIONEN